﴿ ١٥٨٩ ﴾

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

فی ٢٩ ربیع الاخر سنه ١٢٩٠ صالی

سنه‌لکی ١٥٠ غروش برنسخه‌سی ٢٠ پاره

قسم رسمی

﴿ توجیهات ملکیه ﴾

مصارفات عمومیه محاسبه‌جیلکی نافعه محاسبه‌جیسی سابق سعادتلو ابراهیم افندی حضرتلرینه

سوریه ولایتی دفترداراغی مصارفات عمومیه محاسبه‌جیسی سابق سعادتلو مجدالدین افندی‌یه

واشنقتون سفارت سنیه‌سی ایدین والی معاونلکندن منفصل سعادتلو لیقوراکی اراستارکی بکه

نافعه محاسبه‌جیلکی رتبهٔ ثانیه صنف متمایزی ایله تفتیش محاسبات ممیزی سابق عزتلو حسنی بکه توجیه بیورلمشدر

—✻—

﴿ ولایتلره ارسال بیوریلان تحریرات سامیه‌نك صورت منیفه‌سیدر ﴾

اصحاب استدعا طرفلرندن باب عالی‌یه اعطا اولنان عرضحاللر متعلق اولدیغی حکومت محلیه‌یه باتحریرات کوندرلمکده اولوب یوقیلدن اولان محرراتك حکمی ایسه مجرد ایشی مرجعنه ایصال ایتمکدن و یاخود استدعا نامه‌سنك متضمن اولدیغی ماده‌نك قواعد عدل وحقانیته بالتوفیق تسریع رؤیتیله برابر بورایه اولان مراجعتك سببی اکلاشلمق اوزره اساس وحیقتنی استعلام ایلمکدن عبارت اوله‌رق مصلحتك نتیجه‌سی بهمه حال شرع شریف و اصول ونظامات متخذه‌نك تعیین ایتدیکی مرکزده و اکثریسنك مرجع طبیعیسی اولان حکومت محلیه معرفتیله تقرر ایده‌جکی درکار اولدیغنه و بومقوله استدعا نامه‌لرك بعدما یالکز بالاسنه حواله بیورلدیسی یازیله‌رق کوندرلمسی اصول اتخاذ اولندیغی تقدیرده بونك نتیجهٔ طبیعیه‌سی حاصل اولدقدن بشقه اصحاب حاجاتك مجرد معاملات قلمیه ایچون بیهوده قلملره مراجعت ایتمك ووقت ضایع ایلمك کبی کلفت وزحمتدن دخی وارسته اوله‌رق هرجهتله تسهیلات و محسناتی مستلزم اوله‌جغی درکار بولندیغنه مبنی بوندن بویله ویریله‌جك استدعا نامه‌لرك ایجابنه کوره تحریرات تسطیری اقتضا ایدن قسمندن ماعداسی اولصورتله بالاسنه بیورلدی تسطیریله ومهرلی ظرف درونه وضع ایله محلی حکومتنه کوندرلمسی اصول اتخاذ اولنمش و بونلرك محول اولدیغی محللرجه دخی استدعا نامه‌لردن بیورلدیسنه [illegible] اعلام وانهاسی تعبیراتی تصریح اولنانلرینه تدقیقات کافیه اجرا و ذات مصلحتك متعلق اولدیغی مجلس و اداره معرفتیله حق و عدله توفیقا بالرؤیه ایجابنك ایفاسیله برابر چکونکی کیفیت مصلحتك تدقیق رؤیت اولندیغی محکمه ومجلس و اداره مأمورلری جانبندن اعلام ودرکنار صورتیله بیورلدیسی التنه یازیلوب بیورلدیده مخاطب بولنان اك بیوك مأمور طرفندن دخی تصدیقا مهرلندکدن صکره ینه ظرف درونته قونیله‌رق اعاده اولنمسی و بویله صراحت اولمیان و انهاسی ورودینه انتظار اولنمیان قسمنه جواب تسطیرینه حاجت اولمیوب فقط شرع شریف واصول ونظامك وعدل وحقانیتك مقتضاسی وجه اوزره متعلق اولدیغی محکمه ومجلس اداره‌ده بالرؤیه اصحابنك سوندیرلمامسی امر اهمنه زیاده‌سیله دقت اولنمسی تعمیما اشعار قلنمش وبوندن مقصد اصلی ولی نعمتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینه ودیعهٔ جناب کبریا اولان تبعه وبرایانك و عجزهٔ اهالینك تسهیل و تمشیت امور ومصالحی قضیهٔ ملتزمه‌سنك موقع حسن حصوله کتورلمسی ماده‌سندن عبارت بولنمش اولمغله متصف اولدقلری شیمهٔ بهیهٔ مهامدانیٔ دولتلری اوزره بوندن بویله کرك مرکز ولایتده وکرك ایجابات موقعیه‌سنه کوره مجرد اصحاب استدعا سفالت و مشقت چکمامك ایچون طوغریدن طوغری‌یه متصرفلقلره جانب باب عالیدن بیورلدی کشیده‌سیله حواله ومظروفا ارسال اولنه‌جق عرضحال واستدعانامه‌لر حقنده بوقاعده‌نك سرعت جریانی ایله عباداللهك شوراده بوراده وخان کوشه‌لرنده سوندیرلمکسزین وفیصل ورؤیتی ذمت حکومته مترتب اولان دعاوی ومصالحك حسم وفصلی اغورنده لزومندن زیاده مدتلرجه انتظارده براغلمامسی اسبابنه قویه‌سنك استحصالی ماده‌سنه بالخاصه اعتنا ودقت اولنمسی ضمننده کرك متصرفلقلره وکرك مرکز ولایت [illegible] اجرائیه‌سی اولان مأمورین قلمیه وسائره‌یه تنبیهات سریعه اجراسی خصوصنده بذل همت بیورلمسی سیاقنده شقهٔ مخصوصه ترقیم قلندی افندم

—✻—

سایهٔ معمورتوایهٔ حضرت پادشاهیده درسعادتدن ادرنه‌یه واورادن فلبه‌یه قدر انشا واکمال قلنمش اولان تیمور یوللی خطلرینك رسما کشادی کچنکی صالی کونی اجرا بیورلمش اولدیغندن ذات سامیٔ جناب وکالتپناهی ایله وکلای فخام حضراتنك خطوط مزبوره ایله شرفواقع اولان سیاحت علیه‌لرینك تفصیلاتی بصیرتده کورلمش اولدیغندن خلاصه‌سی بروجه زیر درج اولنمشدر

روم ایلی تیمور یولی قومپانیه‌سی طرفندن وقوعبولان دعوته اجابة واولبابده شرفریز صدور بیوریلان مساعدهٔ سنیه‌یه بناء ذات حضرت وکالتپناهی ایله وکلای فخام حضراتندن دیوان احکام عدلیه ناظری ابهتلو دولتلو مدحت پاشا و مالیه وتجارت ناظرلری دولتلو حمدی ومحمود پاشالر حضراتیله شورای دولت اعضاسندن دولتلو نوری ومعارف عمومیه ناظری دولتلو احمد جودت و دفتر خاقانی ناظری دولتلو کانی وشورای دولت اعضاسندن دولتلو اسماعیل و ویانه سفیری دولتلو قبولی پاشالر و خارجیه تشریفاتجیسی عطوفتلو کامل بك وآمدیٔ دیوان همایون عطوفتلو کنعان بك

وشوراى دولت اعضاسندن عطوفتلو يوسف بك وپوسته وتلغراف ناظرى عطوفتلو فيضى بك وينه اعضاى مشار اليهمدن عطوفتلو بسيم بك وديوان احكام عدليه اعضاسندن عطوفتلو محمود بك افنديلر وشهر امينى سعادتلو على پاشا وشوراى دولت اعضاسندن سعادتلو على شفيق بك ونافعه مستشارى سعادتلو قدرى بك افندى حضراتى ومخدوم عالىٔ حضرت وكالتپناهى عزتلو حقى بك افندى وتشريفاتىٔ ديوان همايون مأمورلرندن عزتلو مسعود بك وسائر بعض ذوات دخى حاضر اولدقلرى حالده حزيرانك بشنجى صالى كونى صباحى سركه‌جى اسكله سندن ساعت اوبر بچقده واغونلره بنيله‌رك حركت اولندى نارلى قپو خارجنده چيقار چيقماز اوراده كى ارمنى مكتبى شاكردانى البسهٔ متنوعه ايله بسته خوان ودعوات حضرت شاهانه ايله مرطوب اللسان اوله‌رق اجراى رسم استقبال ايلديلر اورادن طوغرى بچقده (ماقرى) كوبى موقفنده بش دقيقه قدر ارامدن صكره (كوچك چكمجه‌يه) اوغرايه‌رق مأمورينك كافه‌سى ومكتب چوجقلرى واهالى كذلك اعلاى مراسم استقبال ايلديلر ساعت برى چاريك كچه‌رك (خادم) كوينه وساعت ايكى بچقده (قباقجه) قريه‌سنه مواصلتله برقاچ دقيقه طورلدقدن صكره (سنكلى) كوبى موقفى اوكندن ساعت اوچى چاريك كچه‌رك كچلدى بوكونده دخى [illegible] طوله‌رق ونام نامئ شهنشاهى يه مخصوص منظومه‌لر اوقويه‌رق رهكذاره چيقمشلر ايدى ساعت دردى چاريك كچه‌رك (چورلى) موقفنه مواصلت اولندى مذكور موقفك قارشوسى اهالى طرفندن فوق العاده دوناتلمش اولمغله انده تكفور طاغى متصرفى عزتلو عابدين بك وچورلى مأمورلريله معتبران اهاليسنك كافه‌سى واسلام وروم وارمنى بلغار يهودى ذكور واناث مكتب چوجقلرى هپسى برنكده يعنى علامت سرور وحبور اولق اوزره بياضلر كيمشلر وهر برى دعاى دوام عمر وشوكت پادشاهى بى ياد ايليه‌رك صورت منتظمه‌ده استقبال ايتديلر وبرساعت قدر ارامدن صكره ساعت بشى چاريك كچه‌رك ادرنه‌يه متوجهاً حركت وساعت تام التيده (مرادلى) قريه‌سى موقفنه مواصلتله بعده ساعت التى بچقده (سيدلر) قريه‌سى موقفنده دخى بلغار چوجقلرى خطك بوينه دزيله‌رك هپ برآغزدن ادعيهٔ خيريهٔ جناب شهريارى بى ايفا ايلدكلرى حالده ساعت يديده (لوله بورغاز) ينه وارلدى هيئت مشار اليهم كوپلورك حاضرلنمش اولدقلرى چادرلره لطفاً اينه‌رك شربت وقهوه ايچديلر مشار اليهم حضراتى اوتورديكن مكتب چوجقلرى بستلر اوقويه‌رق انتظام اوزره اوكلرندن

كچديلرلردن دخى حركتله ساعت يدى بچقده (خيره بولى) و(سنانلى) قريه‌لرينه قريبى اولان (بابا اسكيسى) موقفنه مواصلتده ينه اسلام وخرستيان ذكور واناث اهالى ومكتب چوجقلرى صف بستهٔ احترام اولدقدن صكره ساعت سكزى يكرمى دقيقه كچه‌رك (پاولى) كوينك اوكندن كچلدى ساعت طقوزه اون دقيقه قاله‌رق اوزون كوپرى اوكلرنده طورميه‌رق كچيلوب وادرنه‌يه وقتيله وارلمق ايچون توقف اولنميوب ساعت اونى اون دقيقه كچه‌رك مريچ نهرى اوزرينه قومپانيانك التيوز ارشون طولنده تيموردن ياپمش اولديغى كوپرى بى سير وتماشا ايچون اوزره قطارلر طورديرله‌رق هيئت مشار اليهم مذكور كوپرى بى سير ايتديلر اوراده ادرنه واليسى دولتلو حاجى عزت پاشا حضرتلرى وسائر بعض مأمورين استقباله كلمش ايديلر اون بش دقيقه قدر ارامدن صكره يوز اللى بش ارشون بوينده اخشابدن ياپلمش اولان ايكى كوپرى دها كچيله‌رك قوله‌لى بورغازى موقفنده بش دقيقه قدر اكلندكدنصكره طوغرى بچه اقشام ساعت اونبره يكرمى دقيقه قاله‌رق ادرنه موقفنه مواصلت اولنمشدى ادرنه‌يه ياقلاشيلديقجه يوللرده سوارى ضبطيه‌لرى ايستاده قلنمش ايدى مذكور موقفده وارلدقده ادرنه‌نك اسلام وخرستيان ويهودى ذكور واناثى ومكتب چوجقلرى استقباله چيقمشلر ايدى برطابور پياده وبر الاى دراغون عساكر شاهانه‌نه [illegible] اجراى رسم سلام واحترام ايتديلر ذات عالىٔ جناب وكالتپناهى وسائر ذوات مشار اليهم حضراتى براز آرام واستراحتدن صكره مشار اليه صدر اعظم حضرتلرينك طرفندن جانب معالى مناقب پادشاهيدن شايان بيورلان احسانه مبنى روم ايلى تيمور يولى انشا آت ديركتورى (موسيو لانق) ه ايكنجى مجيديه وسائر قومپانيه مأمورلرندن يكرميدن زياده سنه رتب مختلفه‌دن عثمانى ومجيديه نشانلرى اعطا اولندى ادرنه‌نك اسلام وخرستيان وجوه واركانى والى پاشا وساطتيله حضور حضرت صدر اعظمى يه كتوريله‌رك هر برلرى مظهر التفات ايدلدى بوندن صكره اقشام ساعت تام اون ايكيده موقفده قومپانيا طرفندن حاضرلنمش اولان سكسان كشيلك سفره‌يه اوتورلدى سفره‌نك اورته جهتنده صدر اعظم حضرتلرى صاغ جانبنده مشار اليه مدحت پاشا حضرتلرى وصول طرفنده مومى اليه موسيو لانق بولندى قارشولرنده دخى مشار اليهم حمدى ومحمود ونورى پاشالر حضراتى اوتوروب محمود پاشا حضرتلرينك صاغ يانندده روم ايلى تيمور يولى متعهدى بارون هيرشك برادرى بارون جيمس هيرش قعود ايتمش ايدى اثناى طعامده بارون هيرش طرفندن تنظيم اولنوب ترجمه ايدلمش اولان نطق عطوفتلو محمود بك افندى قرائت ايدرك هركس استماع ايتدى وشهريار محاسن آثار افندمز حضرتلرينك تمادىٔ عمر وسلطنت عاليسى

جهرا ادا يعنى پادشاهم چوق يشا دعاسى ايصال اجابتكاه جناب كبريا اولنديغى متعاقبا ينه موسيو هيرش طرفندن ديكر برنطق ورقه‌سى اوقونه‌رق بونلرك وكرك جواباً ايراد بيورلان نطق جليل صدارتپناهينك صورتلرى بروجه آتى درج اولندى

برنجى نطق

درسعادتله ادرنه خطنك رسم كشادينى شرف حضور آصفانه‌لريله تشريف بيورملرى حقنده وقوعبولان استدعامزى بالمسارعه قبول بيورملرندن طولايى روم ايلى تيمور يوللرى قومپانيه‌سى ذات عالىٔ حضرت صدارتپناهيلرينه علناً عرض تشكر ومحمدت ايتمكى وظيفه‌دن عدايدر جناب معلا القاب وكالتپناهيلرى اولباده طرف عاجزانه‌مزدن وقوعبولان دعوتى قبول ايدرك وجوده كلمش اولان اشبو اثر خير حقنده حسن توجه عاليلرينى وممالك محروسهٔ حضرت پادشاهينك تزايد ثروت ومعموريتنه تأثيرات نافذه اجرا ايده‌جك هر درلو احداثات وتشبثات نافعه‌نك نزد ساميلرنده مطلوب وملتزم اولديغنى ابراز واظهار بيورمش اولدقلرينه بناءً رياست عليهٔ خديو افخميلرى تحتنده اوله‌رق اجتماعمزى موجب اولان اشبو جمعيت مسرتك اجراسيله كسب سعد وافتخار ايلرز ايشته بو وسيله ايله حاصل اولان محظوظيتمزك هرنه قدر بليغانه دكل ايسه‌ده صادقانه واسطهٔ تبليغى اولمقلغى مسارعتله اختيار وبو صره‌ده عافيت عليهٔ صدارتپناهيلرى تمناسنى تكرار ايدرم

ديكر

شو سفر ميمنت اثر وبو انجمن خيريت مقرده برنجى فكر واندیشه‌م مركز تأسف وتأثرده دائر وبو تأسفمده مقاعده برادرمك بولنمامسنه وبويله بيوك رسمك اجراسى وسيله سيله لايح خاطر فاتر اولان كلمات مسرت غاياتى بنم يرمه انك ايراد ايده‌مامسنه دائردر اوروپا قطعه‌سنده كائن ممالك شاهانه‌نك ايكى سواد عظيمى ميانندهٔ كائن مسافه‌يى مقدما برقاچ كونلره محتاج ايكن شمدى برقاچ ساعت ظرفنده قطع ايدرك وشو بولنديغمز موقع برطاقم خطوط غير منقطعه ايله شرقاً درسعادته وجنوباً دده اغاج ايله بحر سفيده وشمالاً شمنى ايله طونه وغرباً دخى فلبه وسلانيك واوروپايه الصاق اولنه‌جقدر واليوم روم ايلى تيمور يوللرينك الك باشلوجه اوچ خطنك نقطهٔ التصاقى وبو اوچ خطه بردردنجى خط دخى علاوه اولنمق اوزره بولنان نقطه بوراسيدر شرف حضورلريله مشرف اولديغم ذوات فخام حضراتى بيننده برذات يوقدركه ترقئ اسباب عمرانيسى خلاصهٔ امنيه واماللرى وجامع اولديغى بونجه منابع طبيعيهٔ متنوعه‌سنك كماليله رشحه پاش آفاق واقطار اولمسى بو كونكى كون تيجان رسم كشادى اجرا قلنان وسائط سريعهٔ اختلاطيه‌نك تأسيس واحداثنه متوقف بولنان بو كشور سعادت

محوره اشبو روز ميمنت افروزك مادى ومعنوى برعصر جديد ترقئ ثروت ومعموريت كشاد ايلديكنى تأمل وتفكر ايتدكجه وجدان مسرتى رسيدهٔ اوج اعلا اولمسون بويله براستقبال فرخنده فال ميمنت اشتمال اوزرينه اجالهٔ افكار ايتدكجه اشبو عنصر قوئ مدنيتك منشئ اعظم ومؤسس معظم ومفخمى جناب خلافت مآب پادشاهى اولديغنى كوررز بناءً عليه بو نعمت جليله‌دن طولايى اول باول جمله‌نك ذمته مترتب ومتحتم اولان تشكرات لاتحصى اول پادشاه بلند همت حضرتلرينه شايسته واحرادركه درايت فائقه وفطانت مسلمه‌سى زمام سلطنت وفرمان فرمايسى بالاستيهال والاقتدار مودوع يد مؤيد جناب خلافتپناهيلرى اولان دولت قوى الشوكت ووسيعة المملكت ملوكانه‌لرينى طريق ترقى ومعموريته سوق وامالهٔ ايتمكدن برآن خالى دكلدر بووجهله دخى فزونئ ايام عمر وشوكت حضرت خلافتپناهى دعاى واجب الاداسنك تكراريله تزيين لسان محمدت ايلمكزى تكليف ايدرم

(بونك قرائتنى متعاقب حضار طرفندن يكزبان اوله‌رق پادشاهم چوق يشا دعاى واجب الاداسى ايله تزيين السنهٔ مصادقت وتنشيط قلوب مخالصت اولندى)

جواب عالىٔ جناب وكالتپناهى

ولى نعمت بيمنتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرينك نيات وهممات جليلهٔ ملوكانه‌لرى ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرينك ترقئ معموريت وثروتى ومستظل سايهٔ معدلتوايهٔ همايونلرى اولان هر صنف اهالى وتبعه‌نك استكمال اسايش واستراحتى قضيهٔ خيريه‌لرينه مصروف اولوب ثروت وسعادت مملكتك اسباب اصليه ووسائط مخصوصه‌سندن برى ايسه تيمور يوللر اولديغندن بونلرك ممالك دولت عليه‌ده طرف فعله ووجوده كتورلمسى امرنده شايان بيورلمقده اولان مساعى ومساعدات سنيه‌نك آثار جميله‌سندن اولمق اوزره روم ايلى قطعه‌سنك معاملات تجاريه‌جه ممالك متمدنهٔ اوروپا ايله التصاقنه وادرنه كبى برشهر شهيرك تختكاه سلطنت سنيه‌يه ارتباطنه مدار اولان اشبو تيمور يولك سايهٔ محاسنوايهٔ حضرت پادشاهيده بوكونكى رسم كشادنده بولنمقلغمزدن طولايى حصه‌دار اولديغمز مفخرت ومباهاتى بالخاصه بويله برمادهٔ جسيمهٔ وخيريه‌دن مستفيد اولان خلق واهالى حقنده تسعيده وسيله اتخاذ ايدرك بارون هيرشك بو مصلحت نافعه‌ده ابراز ايلديكى آثار غيرت ومساعى‌يى دخى بشقه‌جه تبريكه مبادرت ايلرم

طعام تام ايكى ساعت سوروب بعده عربه‌لر ايله شهره عزيمت ايدلدى شهره كوزل بريولدن كيديله‌رك يوللر ودكان وخانه‌لر پك چوق قنديللر ايله دوناتلمش

ايدوكندن بونلر سير ايديله‌رك هيئت مشار اليهم حكومت قوناغنده بيتوتت ايتدى

ايرتسى كونى ساعت اون ايكى راده‌لرنده صدر اعظم حضرتلرى وسائر ذوات عربه‌لر ايله ادرنه شهرينك الك مشهور واعلا وحقيقة كورلمكه سزا جوامع شريفه ومكتب اعداديسنى سير وتماشادن صكره سلطان سليم اول نوراه مرقده حضرتلرينك ادرنه‌ده بنا وانشا ايتديرمش اولدقلرى سراى مشهوره كتديلر

اورادن ساعت ايكى قرارلرنده قشلا ميداننده ادرنه عساكر رديفه‌سى صنف تالى افرادينك آتشلى تعليمى منتظم صورتده رسم‌كچيدى اجرا اولندى والى پاشا طرفندن تهيئه ايديلان اطعمه بعد التناول ادرنه مكتب اعدادى ورشدى وبعض صبيان مكتبلرى وبلغار وروم وارمنى ويهودى چوجقلرى حكومت قوناغى ميداننه برصورت منتظمه‌ده دزيله‌رك هر برلرى آيرو آيرو پادشاهمز افندمز حضرتلرينك ادعيهٔ خيريه‌لرينى ياد ايتمكده وصداى آمين اسمانه چيقمقده ايدى بو اثناده طرف عالىٔ صدارتپناهيدن كرك چوجقلرك وكرك خواجه‌لرينك بشقه بشقه خاطرلرى سؤال اولنوب ومكتبلرك ترقياتنه دائر ايجاب ايدن اشيا ولوازماتك بلا امهال ارسالنه دريغ همت اولنميه‌جغى تبليغ ايديلوب جمله تلطيف قلندى اندن صكره ادرنه علما ومشايخ وملل مختلفه‌نك رؤساى روحانيسى ومملكتك بعض ايلرو كلورطاقمى بربر حضور حضرت وكالتپناهى يه چيقه‌رق مظهر التفات اولديلر ساعت درتده تيمور يول موقفنه كلنوب برمدت ارامدن صكره تيمور يول عربه‌لرينه راكباً ساعت بشى كچه‌رك فلبه‌يه متوجهاً حركت وساعت التى‌يه بش دقيقه قاله‌رق جسر مصطفى پاشا موقفندن مرور اولندى وساعت يدى‌يه برچاريك قاله‌رق (خرمنلى) موقفنده اون بش دقيقه توقفدن صكره ساعت يدى بچقده (طرنوه سكبانلى) قريه‌سى موقفنده اون دقيقه قدر طوريله‌رق مأمورين ووجوه بلده استقباله چيقمش اولمغله طرف عالىٔ حضرت صدر اعظميدن ايرى ايرى التفات بيوريله‌رق حركت اولندى ساعت سكزى يكرمى دقيقه كچه‌رك (قياجق خاصكوى) بى موقفنه وساعت طقوزى اون دقيقه كچه‌رك (جربانه) قريب حاجى الياس قريه‌سى موقفنه وساعت اونه اون دقيه قاله‌رق ياپاسلى قريه‌سى موقفنه واونى اون دقيقه كچه‌رك (استانيمقه) قصبه‌سنه يقين (قتونيجه) قريه‌سى موقفنه وبعده ساعت اون بچقده فلبه موقفنه كلندى بوراده ايسه اسلام وخرستيان مكتب چوجقلرى وتعليم ايتمك اوزره سلاح التنده بولنان عساكر رديفه افرادندن ايكى بيك بشيوز نفر موزيقه‌لرله وطونه واليسى دولتلو عبد الرحمن پاشا حضرتلرى دخى مخصوصاً اوراده كلمش اولديغندن فلبه

متصرفى سعادتلو فهيم پاشا وبالجمله مأمورين واركان ووجوه مملكت وبتون ذكور واناث اهالى استقباله چقمشلر ايدى ذات سامئ وكالتپناهى ايله مشار اليه مدحت پاشا وسائر ذوات مشار اليهم حضراتى موقفه كيررك صدر اعظم حضرتلرى بالجمله اعيان واشراف مملكتى حضورلرينه قبول ايله التفات ايلدكلرى اوزرينه موقفك طيشاروسنه چقيله‌رق اسلام روم بلغار ارمنى يهودى چوجقلرى صره‌سيله دعاى حضرت شهريارى‌يى اوقويارق اوكلرندن كچديلر اقشام ساعت اون ايكيده قومپانيا طرفندن كشيده قلنان ضيافتدن صكره ساعت ايكيده عربه‌لرله شهره عزيمت اولندى بوراده دخى ادرنه كبى شهرك هر طرفى انواع قناديل ايله دوناتلمش ايدى ذات سامئ جناب وكالتپناهى اشراف اهاليدن عزتلو اسماعيل بكه وذوات مشار اليهم حضراتى سائر وجوه وخاندانه مسافر اولديلر ايرتسى پنجشنبه كونى صدر اعظم حضرتلرى تكرار اشراف واعيان اهالى‌يى حضورلرينه جلب ايله هر برينى ايرى ايرى مظهر التفات وولى نعمتمز پادشاهمزك ثروت ومعموريت عباد وبلاد امرنده من القديم سزاوار اولان مساعدات وهممات عاليه‌لرندن بحثله جمله‌سنه افاضهٔ مسرات ايلديلر مؤخرا مشار اليهم حضراتى عربه‌لرله شهرك بعض جوامع شريفه‌سنى زيارت ايدرك موقفه كلنه‌رك حاضر بولنان عساكر رديفه طرفندن آتشلى تعليم اجرا اوبلوه‌يه طوغرى حركت اولندى ساعت اوچده پازارجق موقفنه واريلوب حاكم وقائممقام ووجوه مملكت واسلام وخرستيان مكتب چوجقلرينك ذات قدسيت آيات شهريارى ايچون خلوص درونله ادا ايلدكلرى دعالرله تشنيف مسامع ايديلوب برآز ارامدن صكره ساعت درده يكرمى دقيقه قاله‌رق (تيمور جيلر صاروخان بك) موقفى كچلدى وساعت درتده (بلوه‌يه) مواصلت ايله اوراده دخى بلغار مكتب چوجقلرى پادشاهمز افندمز حضرتلرينك اوصاف جميله‌لرينى معلن بستلر اوقومقده اولدقلرى حالده عربه‌لردن چيقيله‌رق ذات والاى صدر اعظمى اوجهتده طرف دولت عليه‌دن ياپيله‌جق يولك بالذات معاينهٔ وضعيت موقعيه وتسريع اسباب انشائيه‌سى ايچون بلا توقف وارام قومسيون هيئتنى جلب ايله بربر طلب اجراى تحقيقات بيوره‌رق بعده قومپانيه طرفندن تهيئه اولنان چادرلره كلندى اشبو چادرلرده قومپانيه طرفندن ترتيب اولنان اطعمه تناول اولندقدن وصدر اعظم حضرتلرى عقيب طعامده ينه جلسهٔ خفيفه اختيار ايتمكسزين قومسيون مذكور رئيسى سعادتلو حافظ پاشا ايله سائرلرينى يانته الەرق يولك باشلايه‌جغى موقعه كيدوب بونك برساعت اول كمال كرمى واهميتله

اعمال و اکمال اولنمسی حقنده تعلیمات و تنبیهات لازمه‌یی اعطا ایلدکدن صکره فلبه و ادرنه طریقیله درسعادته متوجهاً حرکت اولندی

ساعت التی بچقده ینه پازارجق موقفی اوکندن کچلدی واقشام ساعت بر قرارلرنده ادرنه‌یه مواصلت اولندی شهر مذکور اوکیجه دخی فوق العاده دوناتلمش اولدیغندن والی پاشا طرفندن سرای ایچی تعبیر اولنان باغچه‌ده احضار ایدیلان طعام بعد التناول بو اثناده عساکر شاهانه موزیقه‌لری چالنمقده و برطرفدن‌ده فشنکلر اتلمقده ایدی ایرتسی جمعه کونی ذات سامی وکالتپناهی ادرنه‌نك اسلام وخرستیان وجوه وارکانینی حضورلرینه جلب ودعوت برله تلطیف ایتدیلر عزیمتده اولدیغی کبی عودتده دخی رهکذارده بولنان قصبه وقرا اهالیسی اسلام وخرستیان ذکور واناث طرفلرندن مراسم تشییع اجرا اولنه‌رق اخشام ساعت اون بر بچقده سرکه‌جی اسکله‌سی موقفنه کلندی

درسعادتدن حرکتله تابلوه‌یه واریلنجیه واورادن عودتله استانبوله کلنجیه قدر هر اوغرانیلان مراحل ومواقفده بای وکدا بالجمله تبعه و برایانك سایهٔ احسانوایهٔ حضرت ملکداریده مظهر اولمقده بولندقلری آسایش وحضوردن طولایی وجدان ولسانلری مدایح متبوع مشروع ومفخممز پادشاهمز افندمز حضرتلرینه کمال اختصاص وعبودیت ومدایح بی نهایت ایله مملو ومشحون وعصر مسعود فیض نمود خلافتپناهی‌یه یتشمك شرفنی احراز لرندن ناشی شکر وسرورلری برندن بالآخر وافزون اولوب ذات سامیٔ صدراعظمی ایسه کافهٔ مواقعده ولی نعمت بیمنتمز افندمز حضرتلرینك سعادت احوال زیردستان وتزاید معموریت بلدان قضایای خیر احتواسنده وصنوف تبعه‌نك حقوق ومصالح عمومیه‌لرنجه بلااستثنا نائل معدلت واحقانیت اولملری خصوصنده بی دریغ بیوریله کلان همت وعنایات سنیهٔ ملوکانه‌نك درجات عالیاتنی هرکسه یکی باشدن تبشیر وانبا واشبو مقاصد محاسن مساندك معزیادة حصول فعلیاتی امرنده مأمورین محلیه‌یه وصایای جدیدهٔ مؤثره اجرا ایدرك وکذرکاهلره طوپلنان شاکردان وسائر محتاجین و بیوایکانه سرمعالی افسر تاجداری‌یه صدقه عطیه‌لر و یره‌رك و مستدعیات متنوعه‌یی حاوی تقدیم قلنان عرضحاللری یکان یکان قرائت واصحابنی جلب و استجواب ایله ایجاباتنی ایفا ایلیه‌رك جانب سنی الجوانب حضرت ظل اللهی‌یه هر طرفدن برقاتدها استجلاب دعای مستطاب بیورمشدر

قسم غیر رسمی

موادّ داخلیّه

بوردوردن صندقلی و کوتاهیه و بروسه طریقلرینك و بوردور اهالیسنك ممری اولان و شهره ایکی ساعت مسافه‌ده بولنان کولباشی نام حاده‌نك یعنی بوردور کولنك شرق جهتنده‌کی طریق عامك تخمیناً برساعت قدر محلی کول کناری اولوب اوزری طاغ بولندیغندن غایت خطرلی و بتاق برمحل اولدیغنه وعلی الخصوص ایام شتاده مذکور کولك صویی طاشدیغی وقتلرده مارین وعابرینك اورادن مرورنده چکدیکی مشکلات وحیوانلرك ایاغی باتوبده یقلدیغنده وقوعبولان تلفات تعریف و توصیف اولنه‌مز راده‌ده ایدی بوکره اصحاب خیراتدن و بوردور اشرافندن سعدان زاده اسماعیل اغا مذکور بولك اوزرینه التمش کوزلی اولمق وجهتینه دوشمه یاپلمق اوزره کارکیر برجسر کبیر انشاسنه مباشرت ایدرك ولزوم کورینان طاشلرك مجاناً نقلنی دخی قرای متجاوره اهالیسی تعهد ایلیه‌رك بو یازا کمالنه چالشمقده اولدیغی وجسر مذکور انجق ایکی یوك اللی بیك غروشه میدانه کله‌بیله‌جکی و بو مبالغ تمامیله اغای موما الیه طرفندن تأدیه قلنه‌جغی محلی اشعاراتندن اکلاشلمشدر

موما الیهك مالدار و بزرکوار وخیراته غیرت وخواهشی بسیار اولمسیله شمدی‌یه قدر پك چوق خیرات ایتدیکی وازجمله بوردود قصبه‌سنه برچاریك مسافه‌ده بولنان برمحلدن نبعان ایدن ماء لذیذی اوتوزبیك غروشدن زیاده اقچه صرفیله یرالتندن کونك دوشیه‌رك درون شهره اجرا ومحلاته تقسیم ایتدیکندن بشقه ایجاب ایدن محلره اون بش قدر چشمه انشا ایلدیکی و بوکدوز نام محله یکرمی بیك غروش صرفیله بوکدوز اسمنده درت کوزلی کارکیر برکپری واورتیلی باش نام موقعه طقوز بیك غروش مصرفله ایکی کوزلی برکپری و بوردور شهرنده اوتوزبیك غروش صرفیله مجدداً کارکیر مناره‌سیله اخشابدن برجامع وطقوزبیك بشیوز غروش صرفیله بش اوطه‌لی برده مدرسه یاپدیردیغی کبی شهرجوارنده واقع برباغچه عرصه‌سنی اون درت بیك غروشه اولوب قبرستان اتخاذ ایلدیکی واللی بیك غروشلق کتب ورسائل متنوعه جلبیله وقف ایدرك بونك ایچون مکمل صورتده برده کتبخانه یاپدیرمغه ساعی بولندیغی ایشیدلدکندن و بوصورت موما الیهك حمیت انسانیه وصلابت دینیه‌سنی اثبات ایدر برکیفیت اولوب شایان ممنونیت بولندیغندن ابراز مآثر محظوظیت وجناب حق موما الیهی انواع فیوضات ربانیه‌سنه وبوکبی دها نیجه نیجه خیراته چوق وقتلر مظهر وموفق بیورمسی دعواتی دخی نقش کتابته اجابت اولنمشدر (قونیه)

موادّ خارجیّه

حوادث تلغرافیه

پارس ١٩ حزیران مجلس مبعوثان طرفندن مؤخراً تعقیبنه قرار ویریلان موسیو رانق لوندره‌یه فرار ایتمشدر مجلس مذکور فرانسه اردولرینك تنظیم واصلاحنی مذاکره ایتدکدن صکره اجتماعنی تأخیر ایده‌جکدر

لوندره کذا بوکون ایران شاهی حضرتلری لوندره‌یه مواصلت ایتمشدر وحکومت طرفندن فوق العاده حرمت ایله قبول اولنمشدر مشارالیهی کورمك ایچون موکب شاهینك کذرکاهنه اهالی تجمع ایدوب جمله‌سی مشارالیهی القشلامشلردر مشارالیه حضرتلری بوکنغام سراینه عزیمت ایتمشلردر

موادّ اعلانیّه

کتب فتاوادن علی افندی ونتیجه و بهجه وفیض الله افندی وعبدالرحیم افندی وعطاءالله افندی واسکوبیده‌کی مسائل متداوله‌دن اوچبیك بشیوز مسئله‌یی حاوی (مرآة المرافعین) نام مجموعه‌نك جامعی خطیله برنسخه‌سی جنتمکان سلطان سلیمان جامع شریفی درونده‌کی کتبخانه‌یه وضع اولنمغله ایستك ایدن ذواتك مطالعه بیورملری وطبع ایتدیرمکی آرزو ایدن اولدیغی حالده امتیازی مجاناً ویریله‌جکی

—✱—

لسان عثمانینك اصلی بولنان ترك دیلی اوزرینه میر علی شیر نوایی‌نك تألیفات عدیده ومقبوله‌سندن انتخاب قلنان (محبوب القلوب) کتابی طبع اولنمشدر بوندن لسان عثمانیده مستعمل ترکی لغاتك املا واشتقاق قواعدی قولایجه اکلاشیله‌جغی مثللو ترك لسانینك شیوه‌سیله ارتباط عباراتنه اطلاع تام حاصل اولور بو کتاب صحافلرده حاجی حسن وحکاکلرده احمد افندیلر وبغچه قپوسنده تنباکوجی دکاننده اوز غروشه صاتلمقده در

(مطبعهٔ عامره‌ده طبع اولنمشدر)